

[Prima Pagină](#) > ... > [Drepturile Dumneavoastră](#) > [Inculpați \(proceduri Penale\)](#) > 2 - Drepturile mele în timpul procesului

## 2 - Drepturile mele în timpul procesului

### A. Unde va avea loc procesul?

Procesul se va desfășura în locul în care procurorul formulează acuzațiile; există norme juridice care reglementează acest aspect. De obicei, procesul se desfășoară în fața instanței pe a cărei rază teritorială a fost săvârșită infracțiunea.

Sesizarea instanței locale (*Amtsgericht*), a instanței regionale (*Landgericht*) sau a instanței regionale superioare (*Oberlandesgericht*) depinde, de asemenea, de factori precum pedeapsa anticipată pentru respectiva infracțiune. În cazul în care o persoană a fost acuzată de o infracțiune mai puțin gravă (*Vergehen*) și se anticipează că pedeapsa va fi doar o amendă sau o pedeapsă privativă de libertate de până la doi ani, cauza va fi judecată la instanța locală de un singur judecător. În cazul infracțiunilor grave (*Verbrechen*) cu o pedeapsă privativă de libertate anticipată cuprinsă între doi și patru ani, asupra cauzei se va pronunța un complet de judecată asistat de judecători consultanți (*Schöffengericht*) din cadrul instanței locale, compus dintr-un judecător de carieră și doi judecători consultanți. În cazul în care pedeapsa preconizată este o pedeapsă privativă de libertate de peste patru ani, cauza va fi soluționată la instanța regională de un complet compus din doi sau trei judecători de carieră și doi judecători consultanți. În cazul faptelor penale la adresa statului, competența de soluționare a cauzei revine instanței regionale superioare; hotărârea este pronunțată de un complet format din trei sau cinci judecători de carieră, în funcție de complexitatea sau de amploarea procesului.

### B. Pot fi modificate capetele de acuzare? Dacă da, care este dreptul meu la informare în această privință?

În anumite circumstanțe, condamnarea pronunțată de instanță se poate abate de la acuzațiile care vi se aduc. O condamnare bazată pe o legislație penală diferită este permisă numai în cazul în care instanța v-a informat în mod explicit că evaluarea judiciară se va abate de la acuzațiile care vi s-au adus și v-a oferit posibilitatea de a vă apăra.

O condamnare bazată pe infracțiuni diferite impune ca procurorul să formuleze acuzații suplimentare, în cazul în care aceste infracțiuni și evenimentul descris în rechizitoriul inițial nu ar fi considerate un eveniment unic de către o parte terță imparțială. Acuzațiile suplimentare vor fi audiate numai dacă există acceptul dumneavoastră și al instanței în acest sens.

### C. Care sunt drepturile mele atunci când mă prezint în instanță?

#### i. Trebuie să fiu prezent la proces? În ce condiții pot fi absent de la proces?

În principiu, aveți obligația de a participa la proces. În cazul în care nu ați fost exonerat de obligația de a vă prezenta și nu vă prezentați, procesul va fi, în general, suspendat și, în anumite circumstanțe, poate fi emis un mandat de arestare împotriva dumneavoastră. Excepțiile se aplică, de exemplu, proceselor în cadrul procedurilor sumare de pronunțare a pedepselor și recursurilor pe motive de fapt și de drept.

#### ii. Pot beneficia de serviciile unui interpret/traducător?

Aveți dreptul de a fi informat cu promptitudine, într-o limbă pe care o înțelegeți și în detaliu, cu privire la natura și cauza acuzațiilor care au fost formulate la adresa dumneavoastră.

Dacă nu stăpâniți suficient limba germană, instanța va numi un interpret, care va traduce toate evenimentele și

declarațiile semnificative din timpul procesului.

### iii. Pot beneficia de serviciile unui avocat?

Aveți dreptul de a fi apărat de un avocat. În anumite cazuri, acest lucru este obligatoriu. În cazul în care nu desemnați un avocat în astfel de cazuri, avocatul apărării va fi numit de instanță. Informații despre cum puteți găsi un avocat și despre cine plătește costurile procesului sunt disponibile [aici](#).

### iv. Ce alte drepturi procedurale ar trebui să cunosc? (de exemplu, înfățișarea suspectilor în fața instanței)

După administrarea eventualelor probe, aveți dreptul de a face o declarație cu privire la acestea. Vă puteți opune obținerii și utilizării probelor pe care le considerați ilegale.

De asemenea, puteți solicita obținerea de elemente de probă suplimentare. Aveți dreptul să identificați și să prezentați probe, deși nu aveți aceleași competențe ca poliția. De exemplu, nu aveți voie să urmăriți telefoane și să prezentați înregistrările astfel obținute cu titlu de probă.

Puteți solicita martorilor să facă declarații veridice cu privire la ceea ce au observat și, de asemenea, puteți să aduceți martori în fața instanței. Martorii sunt obligați să se prezinte în fața instanței și să spună adevărul.

Inițial, martorii vor fi interogați de instanță și de procuror, după care avocatul dumneavoastră le poate adresa întrebări.

## D. Pedepse posibile

Printre pedepsele posibile se numără amenda și măsurile privative de libertate. În anumite cazuri, instanța poate dispune, de asemenea, o măsură de reabilitare și prevenție. Printre aceste măsuri se numără, de exemplu, internarea într-un spital de boli mintale, internarea într-un centru de reabilitare pentru consumatori de droguri sau arestarea preventivă. Retragerea permisului de conducere reprezintă o altă măsură de acest tip. Ca pedeapsă suplimentară, instanța poate impune o interdicție de conducere a autovehiculelor. Măsurile de reabilitare și prevenție pot fi dispuse independent sau, în anumite cazuri, în completarea unei pedepse.

Se aplică amendă sub forma unui anumit număr de zile-amendă (de exemplu, 50 de zile-amendă a câte 15 EUR fiecare). În general, o zi-amendă echivalează cu a treizecea parte din venitul dumneavoastră net lunar. Dacă nu plătiți amenda, va trebui să petreceți o zi de închisoare pentru fiecare două zile-amendă [închisoare pentru neplata unei amenzi (*Ersatzfreiheitsstrafe*)]. Pentru a evita încarcerarea, amenda poate fi plătită și prin desfășurarea unei activități neremunerate. În cazul amenzilor de până la 180 de unități-amendă, amenda poate fi suspendată în anumite condiții. Ulterior, veți primi un avertisment și va trebui să plătiți amenda numai în cazul în care săvârșiți o altă infracțiune după pronunțarea hotărârii judecătorești sau dacă încălcați oricare dintre condițiile sau instrucțiunile care v-au fost impuse.

Pedepsele privative de libertate de până la doi ani pot fi suspendate prin decizie de probațiune. Perioada de probațiune este cuprinsă între doi și cinci ani. În cazul în care încălcați regulile probațiunii, pedeapsa poate fi pusă în executare.

Pedeapsa privativă de libertate este executată într-un penitenciar. După ce decizia a devenit definitivă, veți primi o notificare conform căreia trebuie să începeți executarea pedepsei. În cazul în care nu faceți acest lucru în mod voluntar, se va emite un mandat de arestare pentru executarea pedepsei.

După ce ați executat cel puțin două treimi din pedeapsă (sau doar jumătate – și cel puțin șase luni – din pedeapsă în cazul unei prime pedepse privative de libertate de până la doi ani sau în circumstanțe speciale), veți fi luat în considerare pentru liberarea anticipată, cu condiția să fiți de acord ca restul pedepsei să fie suspendat în regim de probațiune. Pentru anumite infracțiuni grave, trebuie obținută o expertiză în acest scop în cazul în care instanța are în vedere liberarea. Hotărârile judecătorești în legătură cu executarea unei pedepse sunt pronunțate, de regulă, de judecătorii unei secții de executare a pedepselor în cadrul unei instanțe regionale, prin complet cu judecător unic.

În domeniul dreptului penal în cauze cu minori, accentul nu este pus pe pedepsirea făptuitorului pentru a compensa faptele ilicite, ci pe educație, cu scopul de a preveni recidiva. În consecință, pe lângă pedepsele

privative de libertate pentru minori cuprinse între cel puțin șase luni și cinci sau, în cazuri grave, zece ani (pentru minori cu vârsta cuprinsă între 14 și 17 ani), care pot fi, de asemenea, suspendate în regim de probațiune în cazul în care pedeapsa nu depășește doi ani, există și alte pedepse posibile (care sunt mult mai frecvente pentru infracțiuni mai puțin grave și de nivel mediu). Printre exemple se numără ordonanțele prin care se dispune prestarea de muncă în folosul comunității, plata unei sume de bani către o organizație caritabilă, întreprinderea de acțiuni pentru repararea prejudiciului cauzat, participarea la un curs de formare socială, plasarea sub îngrijirea și supravegherea unei anumite persoane sau încercarea medierii între victimă și autorul infracțiunii, dar există, de asemenea, posibilitatea aplicării măsurii detenției juvenile de până la patru săptămâni.

■ Ultima actualizare: 20/11/2025

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.